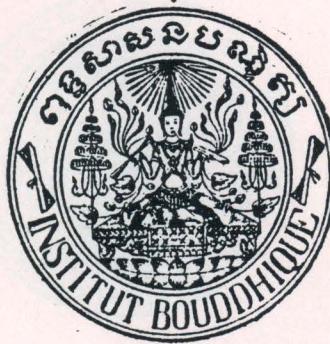


# ភាសាលេន្ទិម្យា

ឯស្សាគវត្ថិ ជ្រើយដីលីជាងសាសនា នឹងអក្សរសាស្ត្រ

ថ្ងៃគីម៉ែ ១៣

ការទិន្នន័យ ៦៦



សាស្ត្រ

ការង្វាយរបស់ព្រះរាជបូឌ្យាពិបាល

ព.ស. ២៥៤៨

ន.ស. ១៩៧១



៣៖ ការបង្ហាញ សំយក នូវការ

# KAMBUJA SURIYÂ

កម្មដីស្តីរឿង

នាងស្សែនអង្គមេញស្ថាយពី ពេជ្ជការបង្ហាញ សំយក នូវការ

ភ្នំពេជ្ជ ១៣

កាលទី ៦៩

ធនាគារ សាស្ត្រ និង សំខាន់សំខាន់ និង សំខាន់សំខាន់

នាងស្សែនអង្គមេញស្ថាយ



ភ្នំពេជ្ជ

នាងស្សែនអង្គមេញស្ថាយ

២. ស. ២៤៨៦

៤. ស. ២៤៨៧

## បញ្ជីរឿង

៩៣១

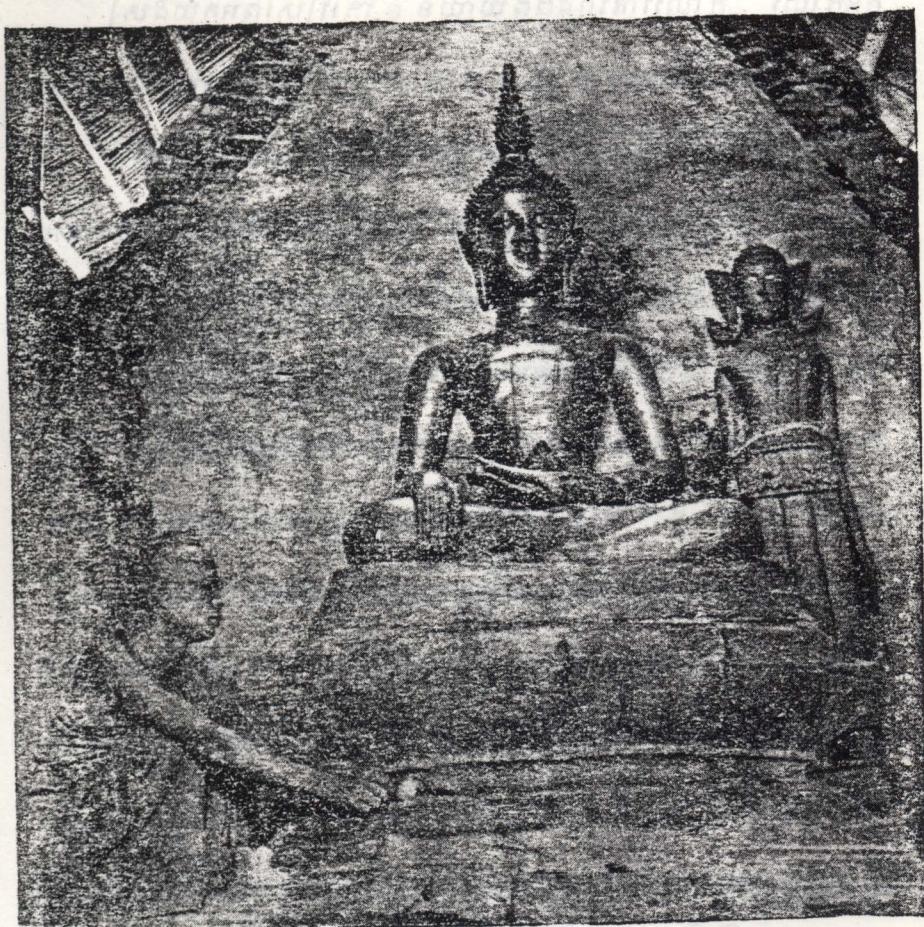
- ១ - ពុះពាណិជ្ជកម្មយកដី ស្រីដឹងអំពីពន្លានារាយក . . . . . ៣
- ២ - ស្វែកត្នោះ តាស្ថិនិស្សិត្ត (រួមសៀវភៅ) . . . . . ៥
- ៣ - ការពិនិត្យមើលផ្លូវតារាតិត្រីដែលដឹងដី ទេម្រាវីរីរីរីរីរី . . . . . ១៤
- ៤ - ពន្លានារាយក្រុងពេជ្រ ស្រីដឹងអំពីពេជ្រពារិកដើរដឹងខ្លួនពន្លានារាយក (មួក) ១៨
- ៥ - រឿងពិនិត្យ: “រឿងបុរសម្បក់ដើរលកកំណើនសាលា . . . . . ២៤

## របាយការរឿង

- សាយវី (ប្រើប្រាស់) ស្រីការាង-នាម-ម៉ាវ នេះពុះពាណិជ្ជកម្មដឹងលកសាន់រឿងខ្លួន  
សារីរីរី ១៨ នៃគ្រឿសឈកដី នៅក្នុងយោង។ . . . . .

# TABLE DES MATIÈRES

	Pages.
1 <sup>o</sup> L'Empereur AçOKA. Extrait de l'histoire universelle.....	3
2 <sup>o</sup> La rivière sacrée : le Gange.....	9
3 <sup>o</sup> Étude sur la nature du sol, par KHEMARARANSI.....	12
4 <sup>o</sup> Histoire de Rome. Extrait de divers documents de l'histoire universelle (suite).....	18
5 <sup>o</sup> Conte populaire cambodgien inédit : " L'homme qui dort dans un Sàlâ ".....	24
<b>HORS-TEXTE</b>	
Samneua (Laos), Ban-na-mao — Intérieur du Ho Phra. Bouddha du 18 <sup>e</sup> siècle.....	1



សាយដី) (ប្រើប្រាសណា) [សរុបចាន-នាគ-ម៉ោវេ: ព្រះគ្មេងបានឈរកសាធជំនួយដឹកសាន្តរក្សាទិន្នន័យ ១៩  
តិចត្រូវស្ថិតិថ្លែង នៅក្នុងបានឈរ ។]

## រឿងពោនុជមាស្រក

សវយកអំពីសិរស្តោទិយាយតាន្វវតារលោក លោកអ្នក  
គិតន្វវតារបារាំងចុះរឿងរួមសាសនា ទីតួ មានសេចក្តីសវន្ទបង្កើចបែង ។  
កាលពីពួនុសករដ ៤៧៣ ពួនុសាសនាមានសេចក្តីបំរើនូវឯណីន  
មានគុនភាពជាកំពើរឿងចិត្ត ។ មានកុជសីកញ្ញបុរីគារបំនុញចិត្ត  
សម្រាប់ធានំនៅនៃព្រៃសវន្ទសារករបស់ព្រៃពួនុ ដាច់ស្ថាកំដឹកការ  
កិច្ចការសិល្បៈស្រប (រដ្ឋរីកិច្ច) លុះតមកកិច្ចសំឡោងមានតួកកំម្មន  
ទីនូវឯណី មានកុជចិត្ត-កុជិនីយធម៌រឿងពាសព័ន្ធ នៅឯណានេះហើយ ដើរ  
មានក្នុងរបៀបពួនុសាសនាកេតិត្រូវបានរឿង ។ ឯបេទាបៀប  
ពួនុសាសនាថាប់តួនិញបៀបឱ្យកិច្ចការ នៅយោហេតុពោនុជមាស្រកមានដីយ  
ជីវិះ ត្រូវយកចំពួលមកចិត្តសេសសេណ្ហាណានិវេសនោះ ស៊ិនម៉ែន  
យេត្ត្រាត្រាបៀបសេទោះមានពួនុកិត្តនោះចិត្ត និងចិត្តសេដិទ្ធិតកែ  
មានដីរ នៅយោងមានច្បាស់រៀបចំចុះបែងការមួយរឿងដីតាមការទូរក្រឹងចិត្ត  
(កិច្ចចិត្តសេសិប៊ិប៊ិ) ។ ចិត្តសេត្ត្រាត្រាបៀបមាន (ពិចិត្តលានិវេស  
ឯកិច្ច) ជិតិសកិច្ចសេសិប៊ិ (Peshavar) សង្ក្រីប៉ែនេះ ដាច់ដើរ  
ព្រៃពួនុសាសនាមានដីរួមឯណីចិត្តកិច្ចសម័យនោះ តាំងពីពួនុសករដ  
៤៧៣ ។ ឯធម៌ហើយដើរព្រៃពួនុសាសនាមានដីរួមបចិនិនីលោក

របស់គិតនឹងកណ្តាល តំបន់នេះហើយដែលតេច្ចានយ៉ាង្វារ [គិតនឹងម្នាក់របស់  
នាយករដ្ឋមន្ត្រីសំខាន់ៗ ក្នុងព្រៃន] ពន្លាដែលមានកន្លែកសាសនា [គិត ហើយ  
យកមកដើរ [ប្រភើរាណការប្រើការនៃពទោសនាម្នាក់ ។





កដុត្តូរ ពិនិត្យអណ្ឌានីតិកនិ [បទសភេណា] និងអំពើលើមួយច្បាប់ ឬ  
ទីផ្សារ [ពេលការប្រើប្រាស់ជាប់ពួកខ្ញុំកដុត្តូរ] ដើម្បីពិនិត្យ  
ការធានាលាកសល [ទីកសាងមន្ទីរពួកនឹងសុខច្បារសាធារណៈ  
និងសុខច្បារដែលសមាប័នកិណ្ឌតិ (ស្អែក) យកមកបីថ្ងៃថ្ងៃ ឬ  
ទីផ្សារតាត់ការសកាសមានបាត់ទី ១ [កម្ម ដើម្បីទិន្នន័យការពារដែល  
ជាតិអគ្គិសនីអស្សុដ្ឋិ ឬ ទីផ្សារពួកនាសក្រាសល  
ពួកស៉ា និងទីផ្សារយាមម្របនាករ [សំខាន់បីនសក្រាសរ] និងមាន  
ចំណែកចំណែកដែលបានបង្ហាញ [និងបានបង្ហាញដីករីរ] និងបានបង្ហាញ  
ទីផ្សារបានបង្ហាញដែល [ពេលវេលាដីករីរ] និងបានបង្ហាញ  
សុខពួកបានបង្ហាញ [ជាប់ពីការសក្រាសរ] ឬ ទីផ្សារកំ  
អរក្រុងកន្លែងសិលាត់ការណា [បីន នកកន្លែងបំប្លានាពួកនឹង របស់ពេលវេលា  
ដែលបានបង្ហាញដែលបានបង្ហាញ សមាប័នកិណ្ឌតិ ឬ កម្មរបៀប ឬ និងបានបង្ហាញ

ជាអេក ៤៨ នៅ ពេល ព្រះពុទ្ធសាស្ត្រ ចែនត្រានដើរវិធីរាជរាជសម្រាប់  
បានគុណប្រយោជន៍ដៃម្ភ៉ែរម្ខាប់សេរភក់ត្រូវក្រហាយរបស់មនុស្សរហូត ។  
ព្រះពាមរបស់ព្រះពុទ្ធសាស្ត្រ និង ជាមហាក្សត្រឈាមដៃ ចែនយសច្ប័ែង  
បំផុតអនុម័យ និងទុកដាច់ចងកុងងាយមួយកន្លែងរាជការនៃទាំងបីជាមុនកន្លែង  
សម្រាប់យើងសញ្ញាបែរ ។ ព្រះពាមរបស់ព្រះអនុជាទីការពិកបំភាព  
រាជការ បានសម្រេចបែកទីនៃបានសម្រេច ។

## អំពីលីដ្ឋគង្កាន់សំរិលិខុ

នេះជាស្ថិតិមួយដែលជាទីការពីនឹងនឹងសំបស់ណាង ដែលមាន  
នោលទីកន្លែងក្នុងខាងកាត់សំរិលិខុ ហើយមាននោលទីកន្លែង  
មហាការសំរិលិខុ មហាការតេ: ស្ថិតិមួយពីនឹងក្រែសំបានទាំងនេះ  
គេធ្លានឡាក់ទីកន្លែងកាត់សំរិលិខុ និងមិយាយសំពីស្ថិតិមួយ  
នឹងបុរាណីស្ថានថា អ្នកដែលធ្លានចំនួនកន្លែងស្ថិតិមួយ សូចតែជាមុនស្រី  
ខ្លាតបានសូច ឬជីមិតាពីនុញ្ញនាសាសនាកំណើនស្ថាល់ស្ថិតិមួយប្រាស់ណាង  
ដែរ តែមិនធ្លានឡើងជាប៉ុន្មានការិយាល័យទៅបាន កន្លែងរឿងការិយាល័យណាង  
បានសិកាត់ចំណាំពេញនូវការិយាល័យ ដើម្បីចូលចិត្ត ពេលចិត្ត ហើយចុះមកពី  
ស្ថិតិមួយ ពេលសិកាត់ចិត្ត និងលីដ្ឋគង្កាន់សំរិលិខុ ជាមុនស្ថិតិមួយ  
សរស់ជាប៉ុន្មានការិយាល័យ ស្ថិតិមួយដែលជាប៉ុន្មានការិយាល័យ ដើម្បីចូលចិត្ត

“ពេលគ្មាន់បានសិកាត់ចិត្ត តែមិនបានចុះមកពីស្ថាល់ស្ថិតិមួយ ជាប៉ុន្មានការិយាល័យ  
ដែលបានចុះមកដោយស្ថិតិមួយ ពេលគ្មាន់បានសិកាត់ចិត្ត និងលីដ្ឋគង្កាន់សំរិលិខុ ជាប៉ុន្មានការិយាល័យ  
មិនមែនបានចុះមកដោយស្ថិតិមួយ ដែលជាប៉ុន្មានការិយាល័យ ដើម្បីចូលចិត្ត”

មានអាកមពាល់បានប្រើប្រាស់ប៉ុន្មានការិយាល័យស្ថិតិមួយ ដើម្បីចូលចិត្ត  
ហើយគេធ្លានសារិកនូវភាពបានប្រើប្រាស់ប៉ុន្មានការិយាល័យ ដើម្បីចូលចិត្ត

ហេយកន្ត [បច្ចុប់សអត់ណោ] ទាន់ត្រូវនៅទៅ មានរបម្យយពាក់កណ្ឌា លម្អិតជាទី  
មនុស្ស [សិរីពាក់កណ្ឌា លម្អិតខ្លួន] គឺ (នាន់ម្នាច) ពាក់មកដើរ ន  
មនុស្សគែល មានរបម្យនៅទេ ពដ្ឋាកាតនៃលីម្បន្ត ពេលស្ថាស្តា កាត់ក្នុងក្រុង  
ពេលស្ថាស្តា [ឡើងត្រូវក្នុងក្រុង] តើចុច្រួនការលាងមាន [ពេលស្ថាស្តា កំមាន]  
ដោយសម្រាត់នឹងសេចក្តីជាដ្ឋានមធ្យរសាសនាយើនដំសំបើមនេះហើយ  
ដែលធ្វើឲ្យស្ម័គ្រីម [បកបង់យករាសប្បាយរឹករាយក្រោមក្រុងនៃ [បង់  
ដុំនៃការណោ] ហើយដឹងនៅណោ] [គឺប៉ុម្រាក់តើនៅទាំងការធ្វើសការបុរិយ៍  
គឺដែលទុកដឹងជាមួយរបស់ដៃនៃនៅក្នុង ទីបានពាក្យស្បែក្រុងស្ម័គ្រីម  
ពេលគឺជាបាន “គីឡូម៉ែត្រ” ឬ មុណ្យដំឡើ ដែលតែតើនៃក្រោមក្រុងនៃ  
នៅក្នុងនៃក្រោមក្រុងនៃក្រុងពាក់កណ្ឌា ឬបង់ដុំនៃការណោ ពេលស្ថាស្តា  
ក្នុងពេលស្ថាស្តា ពួកសារ [ពួកម្នាក់ក្នុងតាមដំឡើ] ឬ  
ពេលគឺជាបាន

မာဒ်မူန်နှင့်ပို့ဆေးတဲ့ - စာ၏ ကလောက်စက်ရွေ့  
၁၁၈။ မာဒ်မူန်နှင့်ပို့ဆေးတဲ့ [ပေါ်ဆန်လျော့] မေးမျှစံကြား၍  
ဆာဆော ၍ မာဒ်မူန်နှင့်ပို့ဆေးတဲ့ ပေါ်ဆန်လျော့၍

នីរ ៩ [បសិទបេគល្យប័ណ្ណយពិស្សិនិត្យ] តេតិវិយកចិនទៅខ្លោះ  
បុណ្យឥកិដស្បែកសិទ្ធិប័យមានធម្មកលោកសម្បូរៗ[ពិភាក់ជាមុករំប៉ា  
ប័ង្រិះ] ឬ ម្បយវិញ្ញុទេត ទំនើសិនិត្យនេះ តេតិវិយតាតតែផ្លូវលាប់  
ការឥកិដសិទ្ធិ [បិទិកិរិសស កំពុំកំពេចបិសាទ សម្ងាប់ខ្លោះ  
បច្ចុប្បន្នស្បួរិសលដិតស្បែកប៉ា សម្ងាប់សាច់ខ្លោះពិកិត្យកម្មកំពេង៖  
កន្លែងតិចតាមពិធីពិធី ដើម្បីចិត្តបានសម្រាប់ស្បែកប៉ា ។

## និធីត្រួតយោលដី

ពាក្យម៉ា “និធីត្រួត” មួយទិន្នន័យ ជាតាក្យដែលចូលរិកប្បុយសំឡាល់  
ដោយកម្មបន្ទិច ។ តើពាក្យម៉ា “ដី” ជាតាក្យដែលចូលរិកប្បុយសំឡាល់  
ដោយកម្មបន្ទិច ។ កន្លែងទៅនេះ យើងនឹងទិញយាយពីដីទ្វាត់ហូប៊ូលីស៊ីន  
របស់មនុយាយពីនិធីត្រួតដែលជាតាក្យសំឡាល់ក្នុងការ ។

កាលបរិច្ឆេទពិចារណាលើប្រព័ន្ធឌីនិងយើងទ្វាត់ ដីនេះជារបស់  
ជាប់ពាក្យនិងមនុស្សរបស់គ្នា គឺប៉ុបាយៗនឹងជីតជាប់សុក ដីជារបស់  
មនុស្សបាយជន និងព្រៃបាយជនដល់មនុស្សគឺប៉ុបាយកំរួចរាល់មនុស្ស  
រហូតដល់កំរួចរាល់ដីនេះ ជីតមនុស្សរបស់ទៅដោយទីកន្លែងដោយ  
របស់ដី រៀលាស្តាប់ទៅក្នុងប៉ែន្ទាយដីនេះដីនេះដីនេះ ។

កាលបរិច្ឆេទពិគ្រោះមិលតាមដីរាស្ត្រកិច្ច និងយើងទ្វាត់ ដីជាការត-  
សម្រេចរបស់បានសាធារណមនុស្សដីជីថាតិយ្យ ហើយមនុស្សបានក្រោដីទ្វាត់  
មនុស្សរបស់ជាប់ដី និងបែងចែកទៅទ្វាត់មិនបានបែងចែកទៅទ្វាត់ទៀត និង  
បានសក់នឹងសុកសមម៉ោងទ្វាត់ដីនេះរបស់បានសាធារណទៅក្នុងបាន ។

បែងចែកទៅទ្វាត់មិនបានតាមដីរាស្ត្រកិច្ច ដីនេះជាផ្លែងប្រុងការបាន  
ពីជាតាមនឹងកុភកាមពាណាព្យារ មនុស្សនឹងប្រព័ន្ធរបស់ជាប់ដីទិន្នន័យ  
ការប្រើប្រាស់មនុស្សយើងទ្វាត់ដី ។ ហើយទៅនេះ ការប្រើប្រាស់ជាប់ដី  
នឹងកុភកាមពាណាព្យារ ជាប់ដី សមជាតិនឹងការប្រើប្រាស់ជាប់ដី កិណ្ឌជាប់

សំណើត ដៃម្វៀន្តមានថ្មីជាលុយតាម សំណើ ។ ការដែលអ្នករើសចាញា  
គ្នាប់ទៅរាយទួលជាថីជាមួយពីរប់ប្រឈម្ខាង មួយចំណុចនៃប្រឈម្ខាងដែលជាមាន  
ខ្លួន ប្រឈម្ខាងដែលជាការថ្មី អស់នេះគឺមកពីដែលបាន និងលក់  
តែក្នុងប្រព័ន្ធដែលបានថ្មី ។

ជ្រើរពេកម្បី [បានកម្មមនសក្ខុណា: ហាថ្មីណាពេក អាកាសទិន្នន័យ] ជាប  
ច្បាប់ទៅតាំង [សរុប ដីបិបាននប់មិនគឺរកទូយកសរុប] ប្រជាមួនសិន  
ទេ ទំបន់សំណាំអូតែ ខ្ញុំតែនៅឱយកំច្បៃនុវត្តអំពេមិនាន ។  
មនុស្សស្របា: [ចិនមកប៉ះទិន្នន័យដីបិបាន៖ ហ៊ូយស៊ុកសោន្យធ្វើការភារទៅ  
កិនាន ។]

ការបេតិដីគ្មែរតាមច្បាស់នៃក្រុងក្រម នឹងយើងទាំង បច្ចេកក្នុង  
ខេស់យើងទេះ ត្រូវជាការយកចិត្តទុកដាក់ទៅកប់វិនិជ្ជីរបស់បានដែល  
ដែលធ្វើឱ្យសម្រាប់ដំណឹង ឬទេយ៉ានីមួយៗ និងបច្ចេកបច្ចេកទេសទេះមាន  
សេចក្តីបំរើនសកសម្រេចនាក់ ឬ សរើនិភ័យការបរជំផុតក្នុងប-  
ចុះសេដែល ឬនិងបានដោលក្នុងប្រើប្រាស់សហគោលដៅ តាមដែន  
អស់ ឬ ចរណោតប្រើប្រាស់ធ្វើតាមមាត្រាលទេមក្នុង សរើនិភ័យក្នុង  
ប្រើប្រាស់ធ្វើមាត្រាលទេសាបនីនៃកំបត់លិចចិត្តកៈទៅដីដីឡើង ឬ ពោះ  
សុកនេះជាសកដែលមានតាមដែនបំនឹងប្រឡាយនៅលាប់នៅការបានឯក្ធិជីនិង  
នានាលិច កូហូន្ទិនៅតំបន់ដីឡើង តាមបច្ចុប្បន្ន ដែលបានដួងមិន  
ការធ្វើសរើនិភ័យក្នុងបាន តាមធ្វើសរើនិភ័យ ប្រសិទ្ធភាពមុន្តុ  
ពោះជាទិន្នន័យកំណើនសាប្តូលនៅមិនដឹងបាន តាមតាមសរើនិភ័យក្នុង  
មួយប្រើប្រាស់ជាន់រាល ដីសរើបកេទេការយើង ទុកដាក់ដំបូងមាន  
ដីជាតិលូយ៉ានុណា កីដាយ លុំអំណោះយុរជាមុនដារីរុបអស់ជីជាតិ  
មិនទាន ឬ ចិនការដីសរើបកេទេក ដោយទិន្នន័យកំណើនសាប្តូល  
កី មួយកំណើនសរើបកេទេកៈដីលិចប្រើប្រាស់បាន តិចក្នុងប្រើប្រាស់  
ទិន្នន័យកំណើនសរើបកេទេកៈដីលិចប្រើប្រាស់បាន តិចក្នុងប្រើប្រាស់  
ទិន្នន័យកំណើនសរើបកេទេកៈដីលិចប្រើប្រាស់បាន តិចក្នុងប្រើប្រាស់  
ជីជាតិទិន្នន័យកំណើនសរើបកេទេកៈដីលិចប្រើប្រាស់បាន តិចក្នុងប្រើប្រាស់

ក្រសួងប្រព័ន្ធឌានជីថាមតិច និងក្រសួងសាធារណកស  
ទាំង ៤ ការកែវប្រចាំការទៅក្នុងប្រព័ន្ធឌានជីថាមតិចនេះ មិនមែន  
ទំនើបបាត់ដទ មិនអាសយល់ដើរការនេះដោយច្បាស់ហាស់ទេ តាម  
ការសំយកសួន្ទកសការទាន់គ្រួយប្រកម្មនេះដូចមួយទំនើប  
ដូចនេះ និងក្រសួងនាយកដៃប្រជាធិបតេយ្យ មិនបានបានការសំរាប់

និមិត្ត ចងលប្បាប់រា ដីនៅកំបទនេះ សិកនោះ យុំនោះ នានដីនាគ  
យ៉ាវនេះ ត្រូវដំណាំបិបនេះ ដីនៅកំបទនេះ ត្រូវក្រើបង្កាយវិធីនេះ  
ដូចខាងក្រោម ។

តាមដីលពេលមកនេះ ហាក់ដួចជាការធ្វើសម្រេច បុន្ណែងសំពាល់  
ដើម្បី នឹងយើង្ហាត់បាក់ហើយយើកយុវរមិនអាយុទីនៃ នានសំរាប់  
មិត្ត ឬក្រុងបិទសដីលមានដូរតមទាលមួយ នានដីនឹងមានបិយ៌  
រឿងចំដីនេះស្អាតប្រចាំថ្ងៃ កំឡុងពេលរំលែកដើម្បីការនេះជាយុវរក្រើនិងទាំង  
នេរ ទីបារីបចំនានសម្របច្ចេកចាយ ។

សេចក្តីដីលពេលមកនេះ គាត់តែជាសម្រាតធម្មលោងដោយ  
បិស ។ ដើម្បីឱ្យមេលរយើង្ហាតដំណើរទំនួននឹងក្រុងដីនេះជាយុសដោយ ។

## ព័ជ្រុវត្តរបោច

(នមក)

ដីទកទេសជាមួយស្បែមានលក្ខណៈវិនិច្ឆ័ន់មិនមាត់អភិវឌ្ឍគំគាល់របៀប ការ  
សាសនាយ៉ាវតិនិត្រ ឡើងតាប់ជាប់ការប្រាប់ ។ ដោយសកណារេនេ  
និង ទីបារឿងទ្វាគកកៅអំនុស់លោកកន្លែសម័យ តាមៗ ។

អតិថិជនសម័យនៃអ្នកប្រើប្រាស់ប្រើប្រាស់ – ពន្លាការក្រុងកៅកែវកន្លែសម័យ  
បានដើម្បីនេះ មិនស្ថិតជាកំប្លាស់ទេ ការសំយោគត្រូវក្នុង ពេលខែកញ្ញា  
ម្នាក់ ឬណ៍ ទី-លី (Five-live) កាលកន្លែសតវត្ថុវិនិត្ត ពេលខែកញ្ញា  
(Auguste) ។ វិតលោកទេសជាមួយកៅកែវកន្លែសម័យ តាមឯកសារសម្រាប់ ។ ដែលកើត  
នៃលោកកន្លែសម័យត្រូវបានតិចនូវតុកនេះ មានទំននធដោរ៉ីនិង ពេន្ទៃ  
រីស៊ូយីនិង ឡើប្រាក់ជាមួយកើតឡើង តិចមានលេចកិត្ត និងលាងរក  
យើង្វាន់ទីទីក្នុងបច្ចេកបង្កើតពេលវេលាដែលដឹង ។ សេចក្តីអស់នេះធ្វើ  
ឡើយឱ្យបានដឹងប្រាក់សំរាប់ពេលវេលាដែលដឹង ។ នេះជាប្រាក់សំរាប់នេះ នៅពេល  
រីស៊ូយីនិង ឡើប្រាក់សំរាប់ពេលវេលាដែលដឹង ។ នេះជាប្រាក់សំរាប់នេះ នៅពេល  
រីស៊ូយីនិង ឡើប្រាក់សំរាប់ពេលវេលាដែលដឹង ។ នេះជាប្រាក់សំរាប់នេះ នៅពេល

ក – សម័យមានក្នុងពិនិត្យ – រោមុយសុវត្ថិភាពយើង្វាន់ពេលមក  
រហូតដោយ ជាអ្នកកសាន្ត ក្នុងកៅកែវកន្លែសម័យ មានរៀនកំណើនកំណើនកំណើន  
អស្សារ្យ ដូចមានលេចកិត្ត ចំពារសំរាប់ពេលវេលាដែលដឹង ។ នេះជាប្រាក់សំរាប់នេះ នៅពេល



ព្រៃករោចចិត្តកនុជានៅទេនេះដើម្បីបាន ពេមុយរុសជាគោន់ទេសរបស់គោន់  
ម្នាស់ស្ថិតិ (គឺជាគ្មោចចិត្តវិសាទិត្យស្ថិតិឡើង) និងកនុសម្រេចនេះកៅ  
យល់បានបានពេមុយរុស គឺត្រូវគេបង្កើចសម្រាប់បង្ហាញយកសាធារ  
ណ៍កំណើន । ពោន់មានទេសចរណីជាករដ្ឋាន កនុវត្តន៍វានៅដែលពេមុយរុសធ្វើបាន  
ដំឡោនេះបានដើរការមិនបានទិន្នន័យបច្ចុប្បន្នជាបន្ទាល់ពេលការបង្ហាញ កនុពេមុយរុស ចិត្ត

សុំកៅមួយលុសទិន្នន័យ នាមអគ្គនៃលកស្សាប់ណាតមក  
ភាគ ប្រើនាក់ហូតមកដល់ពួកសការ ៣៦ ដើម្បីការបានឈប់ដ្ឋាន。  
លាចលាងវិនិច្ឆ័ន់ បានឲ្យក្លាយសុខដល់តីកដល់រឿង ។ កន្លែងមិនល្អប៉ាប់  
មានសុខសាយក្រោមការបែលជាតិតែមែនត្រូវនៅក្នុង ក្នុងសំរាប់ការបែល  
ការពាយពិក គំនិត គ. ៣៦ នាមជាប់មិនមក ។

បណ្តាញនៃពិភពលោកនេះ ពួកខ្ញាំង<sup>ទី</sup>សាធារណមនុស្សអំណែងចាប់ ជាពួកពេកចាំនេះ  
ដោយពីតិច ជាពួកមានអំណែងចាប់តុកតាម<sup>តុកតាម</sup>សកម្មស ។ ជាពួកច្រៀងបេអិ-  
យានីនោះ ជាពួកចូលមកនៅក្នុងការយុទ្ធពួកស្វ័យប័ណ្ណ ដែលពួកពេកចាំនេះ  
បានបង្ហាញមក ឬជាពួកដែលមកនៅជាផ្លកគានកន្លែង<sup>ជាផ្លកគានកន្លែង</sup>តុកសាររបស់រោងចាំនេះ ។  
កាលណានា<sup>តុកូលដែលតែមកការ</sup>សំយោះមានលក្ខណៈកំម៉ង់ម៉ង់ ពួក  
ដែលមកនៅជាផ្លកគានកន្លែង<sup>ជាផ្លកគានកន្លែង</sup>ដោយកំណើនការបង្ហាញ<sup>ជាប្រព័ន្ធដែល</sup>តុក

កាលណា តុក្រលដ្ឋសម្បទមកកាស សំយោទេស ហាបស្អទ្រទៅដោយពាណិជ្ជ  
ណាមួយ ពីកនះក្នុងកាយទៅពីកប័របែងយក ឬ មួយវត្ថុទេ ពីកនះ  
គេដៃសាទានច្របាស់អកដោ កំមិនទានសំណាបថ្មីនៅពីកាត់ ទិន្នន័យដែរ គោរៗ  
ទៅដៃប័របែងយកដែល ។

នៅអាជវិថីយេសមែង ទុកដាងកប្រើបាយអីយាន នានចូលដើរជាបាន  
ហើយគំរែយ កំណត់សំខាន់ភាពការ [គម្រោង] និងមានសំណងចាយ និងទៀត  
ទៀត ដូចជាកាល [ក្រុងរោមខ្លានកំនើនរាងពួយពួកគ្នា; ទីនឹងហើយមានអក  
គម្រោង] [សុកដែលហើយថា គុនសុីស (Consuls) ដែលរាត់រៀសកំនើនទីនឹង  
ក្នុងមួយដ៏នឹង នានចំនួនពាន់នាក់ នានសំណងចំនួនដែលនឹងនាន ទៀត  
នានសំណងចំនួនមុន [ក្រុងដូចជា បានធានបតីក្នុងសម្រេចនេះ] ។ [បសិន  
បែងបែងដែល [សុកទេសដ្ឋាក់ឡើកនឹងចំនួនពាន់នាក់នៅពីរ] គណន៍ ក្នុង  
ពាន់ការ [និសរៀសកំនើនអកបញ្ញាតារដែលនានសំណងចំណងចំនួនសំបុត្រទីនឹង  
មាក់ ហើយថា ឱកតាទី (Dictateur) ហើយមានសម្រេចសេណកតែង  
បានសម្រេច [សុកដាង] នានសមាជិក [បានទៅក្នុងសាសន៍ចំនួន  
ពាន០០នាក់] ។ ដែលនឹងក្នុងសុីវកី ឱកតាទីក្នុង សេណកតី អកដែល  
នានចូលដែលដែលអស់ទេសដ្ឋាក់ឡើង [ទីសាធារណៈកំនើនអស់] ។ ពួក  
ប្រើបាយអីយាន មិនមានទិន្នន័យ [បានទៅក្នុងដែលដែលអស់ទៀត] ។  
ពួកប្រើបាយអីយានដែលទីនេះ [ក្នុង ហើយបែងក្នុងទិន្នន័យការ [បានពីពួក  
អកមាន ត្រានគិតយកការ [បានកំនើនពី១៧ ដល់ ២៥ % ហើយពួកសំ  
ណងក្នុង [តាមនេះ នានសំណងចាយក្នុងចំណងចំណងកំគុង ផ្សេងៗ  
ជាមុនក្នុង (បសិនបែងមិនសងចំណង) ។

(ମାତ୍ରା)

ព្រៃងប្រុសមាក់ដោកលក់ក្នុងសាលា

នានិតិមួយដែរ នានិច្ចសម្រាក់ដែរលក់លើសាធារណៈ  
ហើយនានការពារម្នាក់ស្ថិតិកេ; គាំងព្យូរការ វត្តិថាគារកំសាលានេះ ជី  
បុរសនោះត្រូវឱ្យយើងឲ្យការពារនោះហើយកើតុះឡើតាប់ច្បាស ស្ថេម្មាស  
គោរមានៅទាំង ការពារ [សង្ឃឹមីនិម្ទមាស់គោរ] នៅឯណែនិច្ចលិខិត  
អ្នក ឬ ជីបុរសដែរលើសាលានៅ លោកស្រីបានគោរព្យាយាប់ច្បាស  
មួចកើតិអញ្ញរញ្ជូ ឬ ធម្មាស់គោរយើងឲ្យអ្នកទាំង ៤ [បិកកតាមីនោះ] និង  
បាបតែម្មាយឆ្នាព់កិត្តិមួយជាវារ និចបាប់ចំនួននាក់ទាំងបីនិងបាន  
កិច្ច ដំឡើងពារណានៅ យើងឲ្យមាននាករ [បិកកតាមីនោះ] ឬមក  
សេគ្រាតំលើសម្រាន ឬទីយ និង [កិច្ចនិងដំឡើកតែសម្រាប់នីងបីនិងបាន  
និចបាន់សម្រាប់នីងការបុណ្យសម្រាប់ពេលមានក្រុងការឱ្យដោយដំណើរ  
នោះ និចបាន់អនុ [ទីនិងចំណុចិត្តពារណាលើយើងឲ្យការពារចំនួននាក់  
ឡើបានឲ្យម្មាយដំបើយឲ្យអាណាព្យារទាតំស្ថាប់ពាក្យលោកចំនួននាក់នោះ ឬ ជី  
បុរសដែរលើសាលានោះជា [នាក់ដែនិច្ចលិខិត ច្បាសជាអំពេជនអញ្ញ  
ឲ្យម្មាសា ឬ ធម្មាស់គោរ អញ្ញលិខិតិមួយតែគោនិកម្មីម្មាសា ឬ កិច្ច  
លោកស្រីបាប់អញ្ញ [ពាក្យដែរពារប់អញ្ញ ច្បាសជាអំពេជនចំនួនអញ្ញដី  
ដែលគឺបាប់អញ្ញ [បិហុលជាត់គោនិកម្មីម្មាសា ឬ កិច្ចបានឲ្យ

នរោង ឬ ជម្រាវក្តីកត់ដោយដំណឹងពាក្យទៅចាំនុវត្តនោះ ហើយ  
តារាងនេះគឺបានលើសម្បថ ពេលមានក្រុង ពេលអនុបានបញ្ជីតិចយម្យយ៉ា  
ប្លុន យកព្រៃដីមេច្ចារហើយដើរកតា កិយាទិន្ទយនោះជាគាតប័ កាត  
ម្យយឲ្យធ្លានទៅម្នាស់គោ កាតតីរួចរាល់ទៅលើអេកលើសាលាដីសែលាប់  
ឡានតូលារនោះ ព្រះគិតបុរសនោះពាប់ជាប់ទីម្នាស់គោ តាមទាំង  
ហើតនោះឲ្យធ្លានកិយាទិន្ទយកាតតីរួចរាល់ សម្បថ ពេលក្រុង  
ពេលអនុបានប៉ែសម្រាប់ដែលខ្លះនេះសេន្ទ បកបង់យសុប្រតយុត្តិធមិ ហើយ  
ទាំង កាបសាន់ផ្លូវភាពទី១១ ហើន ។

## សេចក្តីជីវិតាំង

ଟଙ୍କା ଗପିବା ପାଇଁ ଏହା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଟଙ୍କା ଦିଲୁଣୁ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

១ - ទិន្នន័យសាស្ត្រ . . . . .	ជំនួយ ៩០ លេខ
២ - កុងសុកម្លើយទី១ . . . . .	- ៧០ "
៣ - ឯកសហសង្គត់ការណ៍ . . . . .	- ៦៥ "
៤ - ចរបាប់ក្រោរាណ . . . . .	- ៦០ "
៥ - ចរបាប់កន្លែង . . . . .	- ៦៥ "

សេវាកសាងសំពុទ្ធនម្ពាយធម្មនិត្យ តី :